**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

**Band:** 23 (1885)

Heft: 7

**Artikel:** Sauve qui peut : ou les campagnes mémorables

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-188633

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

On abandonnera complètement l'habitude de saluer en inclinant le corps en avant, car ce serait affreusement disgrâcieux avec les tournures, les poufs volumineux, les jupes bridées; quant au signe de tête, outre qu'il est horriblement vulgaire, les panaches dépassant les calottes déjà si hautes des chapeaux, le rendraient encore plus ridicule. — Avec les modes masculines de la redingote et du veston, certaines dames prennent les allures de leurs vêtements et de leurs idées politiques, et ne saluent plus du tout ou le font de la main, tout cavalièrement.

Mais le vrai salut actuel, le salut que toute femme du monde adresse à une autre femme, quand elle la rencontre dans la rue ou au salon, de sa voiture ou de sa loge de théâtre, se fait en présentant le buste en avant, effaçant les épaules et redressant la tête légèrement. Adressé à un homme, le mouvement devient imperceptible.

Un de nos lecteurs de Lausanne a eu l'amabilité de nous communiquer le manuscrit d'une vieille chanson, retrouvé dans ses papiers. Cette pièce, qui date du commencement du siècle, est très probablement l'œuvre d'un Vaudois, regrettant l'ancien régime auquel Napoléon nous avait soustrait, et qui était enchanté du désastre de Waterloo. La voici, reproduite textuellement:

#### Sauve qui peut

ou les campagnes mémorables. (Air des Folies d'Espagne).

D'un conquérant, qui est cher à la France, Je viens ici célébrer les exploits, Dire comment sa prudente vaillance L'a du péril sauvé jusqu'à six fois.

Tralera-lera, tralera-lera L'a du péril sauvé jusqu'à six fois.

Près de Memphis, guidé par son courage, Il fut vainqueur presque durant un mois, Puis ses lauriers recevant quelque outrage, Il se sauva pour la première fois. Tralera-lera, etc.

Aux champs fleuris de l'antique Ibérie, Il va porter ses armes et ses lois; Forcé bientôt de quitter la partie, Il se sauva pour la seconde fois. Tralera-lera, etc.

Son Aigle affreuse, au carnage animée, Vole embraser les villes et les bois ; Mais l'aquilon dévorant son armée, Il se sauva pour la troisième fois. Tralera-lera, etc.

Chez les Saxons, conduisant la Victoire, Elle était prête à courir à sa voix ; Un pont s'écroule, hélas! adieu sa gloire, Il se sauva la quatrième fois.

Tralera-lera, etc.

Vers la Belgique, un matin il s'avance : Le soir a vu terminer ses exploits ; Et le héros, guidé par sa prudence, Se sauve encore pour la cinquième fois. Tralera-lera, etc.

Paris entier, ravi de sa vaillance, Pour l'applaudir n'eut vraiment qu'une voix; Ce jour enfin, il a sauvé la France, En se sauvant pour la dernière fois. Tralera-lera, etc.

# Lè 6 compagnons.

On certain gaillâ que s'étâi z'âo z'u einrolâ et qu'avâi fini son teimps, s'ein retornâvè contrè l'hotô, pourro coumeint Jobe, et sein trâo savâi quê férè. Mâ lo lulu étâi suti; lè savâi totès et iena per dessus et sè peinsà que se trovâvè cauquiès crâno zigues bin décidâ, sè volliavont prâo teri d'afférè.

Ein passeint dein on bou, ye ve on gaillâ que traisâi dâi grantès sapallès tot coumeint se l'avâi étâ dâi dagnès dè tsenévo et que lè maniyîvè asse châ qu'on pâi dè fénasse. Quand lo sordâ ve cein, lâi démandà se volliâvè s'eingadzi avoué li ; l'autro lâi fe: Tot parài! mâ dévant, mè faut portâ on pou dè bou à ma mére po férè son café. Adon ye trait 'na granta daille que sè met â mailli po ein férè 'na rioutâ, met dedein onna dozanna de fâo, de tsâno, dè sapins, ein fâ onna dzévalla, que l'eimportè, et revint djeindrè lo sordâ.

Ye partont, et on pou pe lévè vayont on tsachâo à dzénâo qu'étài ein jou; mâ lâo seimbliâvo que ne merivè rein dâo tot et lâi démandont quin gibier volliâvè teri.

- Lâi a, se repond lo tsachâo à duè z'hâorès d'ice on bougro dè tavan que bregandè on bâo à me n'oncllio, qu'est à la tserri à n'on tsamp ein sémorè, et mè vé eidvoyî onna bâlla po einmottâ la téta à cllia vermena.
- Tè faut veni avoué no, lâi fâ lo sordâ et à no trài ne volliein prâo no z'ein teri.

Lo tsachâo concheint, et modè avoué leu, et passont proutso de 'na demi-dozanna dè moulins à veint, que verivont et tornâvont coumeint tot, quand bin ne fasâi pas lo pe petit revolin dè bise, que cein lè z'ébayà gros. Duè z'hâorès pe liein, ye vayont on lulu qu'étâi ganguelhî su on ceresi, que sè pésâvè avoué lo pâodzo su on coté dè son naz et que soclliâvè pè l'autro perte, coumeint se l'avâi volliu sè motsi à la moûda dâi ramouneu.

- Que dâo diablio soclliè-tou lé d'amont, lâi démandè lo sordâ ?
- Eh bin, se repond, l'est po férè veri 6 moulins que sont à duè z'hâorès d'ice.
- Vins avoué no, lài fâ lo sordà et à no quatro, ne volliein prâo no z'ein teri.

Lo gaillà décheind dào ceresi ein laisseint ein plian lè moulins et part avoué lè z'autro. Ao bet d'on momein, passont découtè on lulu que lào seimblià tot estraupià, kà n'avâi que 'na tsamba, et l'autra étài perque bas, tota dépondià.

- Quin malheu t'es-te arrevâ, lâi fâ lo sordâ?
- Oh! rein, se dit lo gaillâ. Su piquiette; et quand y'é mè duè tsambès po traci, ye vé tant rudo que dévanço lè z'hirandallès, et coumeint y'é lo